

Chers Parents,



français



Vous ne comprenez pas toujours les feuilles d'information de l'école?

Depuis le début de l'année scolaire 2016/17, l'école de Rüfenacht vous offre une nouvelle prestation par l'intermédiaire de personnes dites « clés ». Il s'agit de parents issus de la même culture ou ayant la même langue que vous, qui parlent et comprennent bien l'allemand. Ils vous soutiennent volontiers pour les points suivants :

- traductions du matériel écrits du jardin d'enfants (école enfantine/maternelle), de l'école ou de l'école de jour (Garderie)
- traduction des informations transmises oralement lors des soirées d'information pour les parents.

Cette prestation est effectuée à titre gratuit. Veuillez-vous annoncer en cas de besoin directement aux personnes de contact volontaires :

Véronique Maurer
078 793 93 10
031 372 04 18



Aline Tagmann
078 641 91 79
031 534 92 13



Chers Parents,



français



Vous ne comprenez pas toujours les feuilles d'information de l'école?

Depuis le début de l'année scolaire 2016/17, l'école de Rüfenacht vous offre une nouvelle prestation par l'intermédiaire de personnes dites « clés ». Il s'agit de parents issus de la même culture ou ayant la même langue que vous, qui parlent et comprennent bien l'allemand. Ils vous soutiennent volontiers pour les points suivants :

- traductions du matériel écrits du jardin d'enfants (école enfantine/maternelle), de l'école ou de l'école de jour (Garderie)
- traduction des informations transmises oralement lors des soirées d'information pour les parents.

Cette prestation est effectuée à titre gratuit. Veuillez-vous annoncer en cas de besoin directement aux personnes de contact volontaires :

Véronique Maurer
078 793 93 10
031 372 04 18



Aline Tagmann
078 641 91 79
031 534 92 13



Chers Parents,



français



Vous ne comprenez pas toujours les feuilles d'information de l'école?

Depuis le début de l'année scolaire 2016/17, l'école de Rüfenacht vous offre une nouvelle prestation par l'intermédiaire de personnes dites « clés ». Il s'agit de parents issus de la même culture ou ayant la même langue que vous, qui parlent et comprennent bien l'allemand. Ils vous soutiennent volontiers pour les points suivants :

- traductions du matériel écrits du jardin d'enfants (école enfantine/maternelle), de l'école ou de l'école de jour (Garderie)
- traduction des informations transmises oralement lors des soirées d'information pour les parents.

Cette prestation est effectuée à titre gratuit. Veuillez-vous annoncer en cas de besoin directement aux personnes de contact volontaires :

Véronique Maurer
078 793 93 10
031 372 04 18



Aline Tagmann
078 641 91 79
031 534 92 13



Chers Parents,



français



Vous ne comprenez pas toujours les feuilles d'information de l'école?

Depuis le début de l'année scolaire 2016/17, l'école de Rüfenacht vous offre une nouvelle prestation par l'intermédiaire de personnes dites « clés ». Il s'agit de parents issus de la même culture ou ayant la même langue que vous, qui parlent et comprennent bien l'allemand. Ils vous soutiennent volontiers pour les points suivants :

- traductions du matériel écrits du jardin d'enfants (école enfantine/maternelle), de l'école ou de l'école de jour (Garderie)
- traduction des informations transmises oralement lors des soirées d'information pour les parents.

Cette prestation est effectuée à titre gratuit. Veuillez-vous annoncer en cas de besoin directement aux personnes de contact volontaires :

Véronique Maurer
078 793 93 10
031 372 04 18



Aline Tagmann
078 641 91 79
031 534 92 13

